

Рабочая группа по журавлям Евразии
Crane Working Group of Eurasia

Институт проблем экологии и эволюции им. А.Н. Северцова РАН
A.N. Severtsov' Institute of Ecology and Evolution RAS

Министерство природных ресурсов и экологии Российской Федерации
Ministry of Natural Resources and Environment of the Russian Federation

Государственный природный биосферный заповедник "Даурский"
Daursky State Nature Biosphere Reserve

Амурский филиал ВВФ России
Amur Branch of WWF Russia

ЖУРАВЛИ ЕВРАЗИИ

(БИОЛОГИЯ, РАСПРОСТРАНЕНИЕ, РАЗВЕДЕНИЕ)

Выпуск 5

**СБОРНИК ТРУДОВ IV МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ
"ЖУРАВЛИ ПАЛЕАРКТИКИ: БИОЛОГИЯ, ОХРАНА, УПРАВЛЕНИЕ"**

**Государственный природный биосферный заповедник "Даурский",
ЗАБАЙКАЛЬСКИЙ КРАЙ, РОССИЯ
1-4 СЕНТЯБРЯ 2015 г.**



CRANES OF EURASIA

(BIOLOGY, DISTRIBUTION, CAPTIVE BREEDING)

ISSUE 5

**PROCEEDINGS OF THE IV INTERNATIONAL SCIENTIFIC CONFERENCE
"CRANES OF PALEARCTIC: BIOLOGY, CONSERVATION, MANAGEMENT"**

**DAURSKY STATE NATURE BIOSPHERE RESERVE,
ZABAIKALSKY KRAI, RUSSIA
1-4 SEPTEMBER 2015**

Москва - Нижний Цасучей, 2015
Moscow - Nizhny Tsasuchey, 2015

**Журавли Евразии (биология, распространение, разведение). 2015.
(Е.И. Ильяшенко, С.В. Винтер, ред.). Вып. 5. М.-Нижний Цасучей. 504 с.**

Сборник трудов IV Международной научной конференции “Журавли Палеарктики: биология, охрана, управление” включает статьи по биологии, распространению, численности, миграциям, зимовкам, разведению, реинтродукции, управлению популяциями журавлей и экологическому просвещению.

Корректор английского текста: Беверли Пфистер

Фотография на передней обложке: О.А. Горошко: Гнездование даурского журавля в Монголии в период засухи

Издано при финансовой поддержке Государственного природного биосферного заповедника “Даурский”, Российского фонда фундаментальных исследований (проект 15-04-20636) и Амурского филиала WWF России (грант WWF673/RU009606-15/GLM)

Утверждено к печати Учёным советом ИПЭЭ РАН

Рецензенты: д.б.н., проф. А.Ф. Ковшарь, к.б.н. В.А. Зубакин

© коллектив авторов, 2015

© Рабочая группа по журавлям Евразии, 2015

© ИПЭЭ РАН, 2015

© Государственный природный биосферный заповедник “Даурский”, 2015

**Cranes of Eurasia (Biology, Distrubution, Captive Breeding). 2015.
(E.I. Ilyashenko, S.W. Winter, eds). Vol. 5. Moscow-Nizhny Tsasuchei, 504 p.**

Proceedings of the IV International Scientific Conference of “Cranes of Palearctic: Biology, Conservation, Management” include scientific articles on crane biology, distribution, number, migrations, captive breeding, reintroduction, population management, ecological education.

Editor of English text: Beverly Pfister

Photo on the front cover by O. Goroshko: Breeding of the White-naped Crane in Mongolia during drought

Supported by Daursky State Nature Biosphere Reserve, Russian Foundation for Basic Research (the project 15-04-20636) and Amur Branch of WWF Russia (the project WWF673/RU009606-15/GLM)

Approved for printing by Scientific Council of A.N. Severtsov’ Institute of Ecology and Evolution RAS

Reviewers: Dr. A.F. Kovshar, Dr. V.A. Zubakin

© team of authors, 2015

© Crane Working Group of Eurasia, 2015

© A.N. Severtsov Institute of Ecology and Evolution RAS, 2015

© Daursky State Nature Biosphere Reserve, 2015

ИЗМЕНЕНИЯ НА ЗИМОВКЕ ЖУРАВЛЕЙ В РЕСПУБЛИКЕ КОРЕЯ

К. Ли

*Рабочая группа по водно-болотным птицам Республики Корея, Сеул, Республика Корея
E-mail: vipio@paran.com*

Изучение журавлей на местах зимовки в Республике Корея проводили в течение 10 лет. Чёрные журавли зимуют, главным образом, в заливе Санчон на южном побережье Корейского п-ова. Благодаря природоохранным мерам, их численность увеличилась до 900 особей, что в четыре раза выше, чем 10 лет назад. Большая часть чёрных журавлей летит на зимовку в Идзуми в Японию, а в Республике Корея во время миграции останавливается в нескольких местах, таких как Гуми (Gumi) и залив Чонсу (Cheonsu). В последние годы, после осуществления проекта «Четырёх рек», миграционные пути сместились с центра полуострова на западное побережье.

В последние годы численность зимующих даурских журавлей увеличилась в два раза и оценена в 2500 особей. Их концентрация увеличилась на территории ДМЗ в Чорвоне в связи с ростом урбанизации вокруг устья рек Хан и Имжин, где прежде находились основные места зимовки. В марте 2015 г. учтено более 5 тыс. особей. Численность японских журавлей увеличилась незначительно — до тысячи особей в течение десяти лет, в среднем на 30–40%. В Гражданской зоне вблизи ДМЗ продолжается деградация местообитаний. Поэтому для поддержания японских журавлей особенно необходима природоохранная деятельность.

Ключевые слова: журавли: чёрный, даурский, японский, зимовка, миграция

CHANGES IN CRANES WINTERING IN THE REPUBLIC OF KOREA

K. LEE

*Waterbird Network Korea, Seoul, Republic of Korea
E-mail: vipio@paran.com*

The wintering population of cranes in the Republic of Korea has been surveyed for the past 10 years. Hooded Cranes mainly wintered on Suncheon Bay located on the southern coast of the Korean Peninsula. Using conservation efforts, they have increased to over 900 birds, which means an increase of a multiple of 4 times compared to 10 years ago. But most of them flew to Izumi in Japan, and they only used several staging sites during the migrating season, such as Gumi and Cheonsu Bay. The migration routes have moved from the middle to the western coast in recent years following The Four River project. The wintering population of White-naped Cranes increased up to two times during the past years, and was estimated to be up to 2,500 birds. But they were too concentrated on the Demilitarized Zone (DMZ) of Cheorwon, caused by the urbanization around Han-gang and Imjin-gang river estuary which used to be the main wintering sites. Over 5,000 birds were recorded at Cheorwon in March, 2015. Red-crowned Cranes slightly increased to 1,000 birds over a decade, which means 30-40% increment. But the increment was lower than other cranes. The habitat loss is ongoing on Civil Controlled Zones near the DMZ. So conservation activities are needed for the Red-crowned Cranes more than ever.

Keywords: Hooded, White-naped, Red-crowned cranes, migration routes, wintering